

## A CHRISTALL Kft. (2100 Gödöllő, Rét u. 41 /a) Általános szállítási feltételei (09/20)

### 1. Hatály

1.1. A jelen Általános szállítási feltételek, valamint az esetleges külön szerződéses megállapodások a CHRISTALL Kft. (2100 Gödöllő, Rét u. 41/a) vállalat (a továbbiakban: „CHRISTALL”) által az ügyfelei (a továbbiakban: „Ügyfél”) számára kínált mindenemű ajánlatra, szerződésre, szállításra és szolgáltatásra – akár jövőbeniekre is – kiterjednek. Az eltérő rendelkezések csak abban az esetben kötelező erejűek, amennyiben írásos megállapodás született róluk az Ügyfél és a CHRISTALL között. Emellett az ügyfélhez történő szállítás nem minősül az Ügyfél általános szerződési feltételei vagy beszerzési feltételei elismerésének.

1.2. A CHRISTALL fenntartja annak jogát, hogy a jelen Általános szállítási feltételeket bármikor módosítsa. Hosszú távú szerződések vagy ismétlődő ügyletek esetén mindenkor a szerződés odaítélésakor, illetve a megrendeléskor meglévő legfrissebb változat érvényes, amely a társaság honlapján mindenkor elérhető.

### 2. Ajánlat és szerződéskötés

2.1. A CHRISTALL ajánlati nem vannak maguk után kötelezettség vállalást, kivéve, ha kifejezetten és írásban kötelező erejűnek minősítik a felek azokat. Az aktuális ajánlathoz tartozó mellékletek, például ábrák, rajzok, méretekkel és tömeggel kapcsolatos adatok pusztán illusztrációs célú szolgálnak, és kizárólag kifejezett írásos megállapodás esetén kötelező erejűek.

2.2. A CHRISTALL és az Ügyfél közötti szerződés csak akkor tekinthető létrejöttnek, ha:

a) a CHRISTALL írásban megerősíti a megbízást,  
b) egy kötelező érvényű, a CHRISTALL által jogszerűen aláírt ajánlatot az ügyfél az előírt módon ellenjegyeztet, vagy

c) a CHRISTALL minden további feltétel nélkül megkezdte egy odaítélt megbízás megvalósítását.

2.3. A CHRISTALL fenntartja magának azt a jogot, hogy a kereskedelemben megszokott mértékben bármikor műszaki, optikai vagy kivétel érintő módosításokat hajtson végre, melyek sem a teljesítményt, sem a biztonságát nem korlátozzák.

2.4. Egy kötelező érvényű ajánlat megtevétele rendszerint díjmentes. Az ezen túlmenően, illetve ezt kiegészítő ajánlatváltoztatások vagy tervezési és kialakítási munkálatok esetében a CHRISTALL legfeljebb az ajánlat összegének 1,5%-át számolhatja el költségként (ajánlatonként, illetve projektértékeként).

### 3. Árak

3.1. Figyelembe véve azt az eshetőséget, hogy a CHRISTALL és az Ügyfél között más pénznemben vagy árfolyamon meghatározott írásos megállapodás születik, a CHRISTALL rögzíti, hogy a propektusokban, árlistákban, árajánlatokban és rendelés-visszaigazolásokban megadott árak alapvetően (5.1. pont) Euroban értendők (áfa nélkül), és a csomagolás, vám-, biztosítási vagy szállítási költségek, illetve a szerelési költségek is felszámításra kerülnek. A CHRISTALL fenntartja magának azt a jogot, hogy bármikor módosíthassa az árakat. Egyéb írásos megállapodás hiján mindenkor a szállításkor, illetve a megbízás teljesítésekor érvényes ár az irányadó.

3.2. Az árak nem foglalják magukban a kirakodáshoz és szereléshez szükséges bármilyen előkészületi és építési munkálatokat, így például, de nem kizárólagosan az állványzatokat, emelőeszközöket, a telepített higiéniai és elektromos berendezéseket, a csatlakozásokat és a kontaktorokat. A szükséges tárgyi eszközök, amennyiben ezek nem a berendezés szériafelszereléséhez tartoznak, mindenkor külön kerülnek elszámolásra.

3.3. Ha egy berendezés szerelését, illetve egy pótalkatrész beépítését a CHRISTALL végzi, az Ügyfél köteles megtenni az összes ehhez szükséges előkészületi és támogató intézkedéseket. Ha a szerelést nem a tervezett módon vagy csak megszakítással, illetve csúszással lehet elvégezni olyan körülmények miatt, amelyekért a CHRISTALL nem tehető felelőssé, akkor a CHRISTALL vállalat jogosult felszámolni az ezzel összefüggő és ebből adódó többletköltségeket is.

### 4. Fizetési feltételek

4.1. Amennyiben egyéb megállapodás nem születik, a számla összegének kifizetését bármilyen levonás nélkül és térítésmentesen, a kiállítás dátumától számított 30 napon belül kell teljesíteni. A berendezések szállítására az alábbi részlejtételek vonatkoznak: az első 1/3-át a rendelés-visszaigazolás beérkezését követő 15 napon belül, a második 1/3-át a szállítás előtt, a küldésre kész állapot közlését követően, a harmadik 1/3-át pedig a szállítmány beérkezését követő 15 napon belül. Megalapozott indokkal (különösen akkor, ha a CHRISTALL kifizetési igényét veszély fenyegeti), a CHRISTALL előre történő kifizetést is követelhet, és ennek megtagadása esetén – minden következmény nélkül – elállhat a szerződéstől.

4.2. A kifizetések akkor tekintendők teljesültnek, ha az összeg beérkezik a CHRISTALL valamely számlájára. A CHRISTALL a bejövő kifizetéseket elszámolhatja az esetlegesen fennálló követelésekkel együtt, akként, hogy a mindenkor a legrégbben esedékes követelés lesz az első a sorrendben.

4.3. Amennyiben az Ügyfél nem tartja be a fizetési határidőt (rögzített dátum), külön fizetési felszólítás nélkül késedelembe esik, és a tartozáson túl késedelmi kamatot köteles fizetni, amely irányadó jogszabály szerinti mértéke a vállalkozások közötti szerződések esetén, az előző naptári félév utolsó napján irányadó jegybanki alapkamat 8%-kal növelt értéke, valamint köteles megfizetni ügyfél a behajtási költségátalányt is, a vonatkozó jogszabályra tekintettel.

4.4. Az Ügyfél fizetési késedelme esetén a CHRISTALL jogosult elállni a szerződéstől, visszatartani szállítmányokat, minden fennálló követelést azonnal érvényesíteni az Ügyféllel szemben, és/vagy biztosítékokat vagy előre történő kifizetést követelni, akkor is, ha az egyes ügyletekkel kapcsolatban más feltételekről született megállapodás.

4.5. Az Ügyfél a CHRISTALL követeléseit kizárólag a CHRISTALL által elismert vagy jogszerűen megállapított ellenoldali követelésekkel számolhatja el.

### 5. Szállítás / szállítási határidők

5.1. Amennyiben további megállapodásra nem kerül sor, a CHRISTALL a berendezéseket a központi üzemből (DE-87682 Memmingen) szállítja. A több részletben történő kiszállítás és az ennek megfelelő elszámolás megengedett.

5.2. Ha a felek abban állapodnak meg, hogy a szállításra és a szerelésre egy másik teljesítési helyen kerüljön sor, a szállítás egyéb megállapodás hiján az Ügyfél költségére történik. Az átvételi és őrzési kötelezettség az Ügyfélterhel, mert az átvételkor a kárveszély átszáll Ügyfélre. Az előnyök és kockázatok minden esetben az alábbi időpontban hárulnak az Ügyfélre:

a) A CHRISTALL szállítóeszközeivel történő és/vagy a CHRISTALL által megbízott valamely szállítómányozó cég általi elküldéskor, amint az áru készen áll az Ügyfélnél történő kirakodásra;  
b) Az áru Ügyfél általi vagy az Ügyfél által megbízott szállítómányozó cégen keresztül átvétel esetén az átvétel időpontjában;  
c) Vonattal történő és/vagy postán keresztül elküldés esetén abban az időpontban, amikor az áru átadásra kerül ezen szállítási vállalatoknak.

5.3. A szállítási, illetve az ezzel kapcsolatos teljesítési határidők – amennyiben nem kerül sor egyéb értelmű írásos megállapodásra – csupán irányadó időpontok. A határidő túllépése nem jogosítja

fel az Ügyfelet a szerződéstől való elállásra vagy kártérítési igények érvényesítésére. A határidők nem kötelező érvényűek, ha a CHRISTALL számára vis maior következtében nem lehetséges az időben történő teljesítés nem lehetséges (beleértve a sztrájkot is) – ideértve azt az esetet is, ha ez az albeszállítóknál, teljesítési segédkeknél jelentkezik –. A határidők akkor sem kötelező érvényűek, ha a teljesítés a megrendelés Ügyfél általi utólagos módosítása esetén miatt vagy olyan okokból nem lehetséges, amelyekért az Ügyfél tehető felelőssé (pl. késedelmes fizetés, hatósági működési engedély hiánya vagy a szállításhoz és szereléshez szükséges előkészületi intézkedések elhúzódása). Az ilyen esetekben (a megrendelés módosítását kivéve) a CHRISTALL azt a jogot is fenntartja, hogy kártérítési fizetése nélkül elálljon a szerződéstől; ha azonban olyan okokról van szó, amelyekért az Ügyfél tehető felelőssé, akkor csak egyszerű figyelmeztetést követően teheti ezt meg.

A felek kiemelt együttműködést vállalnak és garantálnak, hogy a teljesítés összehangolt és hatékony legyen.

### 6. Ellenőrzés/hiánypótlás

6.1. Az Ügyfél a kiszállított áru kézhezvételét követően haladéktalanul köteles ellenőrizni, mind mennyiségi, mind minőségi tekintetben, hogy az áru jellegét és mennyiségét illetően megfelel-e a szerződésben foglaltaknak, illetve tapasztalható-e nyilvánvaló hiányosságok. Ha az áru nem felel meg a szerződéses feltételeknek, az Ügyfél az átvételt követő 5 naptári napon belül köteles e-mailben vagy faxon keresztül tájékoztatni a CHRISTALL vállalatot az eltérésekről. Emellett az Ügyfél köteles pontosan meghatározni a hiányosságokat. A rejtett hiányosságokat hasonló módon még a jótállási időszak alatt (7.1. pont) érvényesíthetők, azonban ebben az esetben is az Ügyfélnek a hiány vagy hibva észlelését követően haladéktalanul írásbeli panaszt kell tenni. Késedelmes panasz esetén nem érvényesíthetők garanciális igények. A hiányosságokkal kapcsolatos indokolatlan panaszok esetén a CHRISTALL igényt tart az ebből fakadóan öt terhelő költség megtérítésére.

6.2. Közvetlenül a szerelési munkálatok befejezését és az átvételre való készenléti közlését követően az átvétel észszerű időn belül kell hajtani. A berendezés akkor számít átvettnek, ha az Ügyfél az átvételre való készenléti követő 2 napon belül nem halasztja el az átvételt valamilyen írásban közölt, releváns indok miatt. Azok az elhanyagolható mértékű hiányosságok, amelyek sem a biztonságot, sem a teljesítményt nem befolyásolják, nem minősülnek releváns indoknak. Ezenkívül a berendezés akkor számít átvettnek, ha az Ügyfél üzembe helyezi azt. A felek az átvételről jegyzőkönyvet vesznek fel.

6.3. A CHRISTALL az aktuális helyzet értékelését követően jogosult eldönteni, eldöntheti, hogy a kifogásolt (nyilvánvaló vagy rejtett) hiányosságokat kijavítja, vagy pedig kicseréli a hibás terméket. Ha egy hiányosságok a megtörtént utólagos javítás vagy csere ellenére sem lehet észszerű határidőn belül elhárítani, az Ügyfél a vételár észszerű arányos csökkentését kérheti.

### 7. Jótállás

7.1. Az esetleges egyéb kötelezettségvállalásokat is tekintetbe véve a CHRISTALL az új termékeihez az ügyfélnek való átadástól számítva 12 hónap jótállást biztosít az anyag-, illetve tervezési hibákra, valamint a hibás szerelésre. A jótállás nem terjed ki a más gyártótól származó termékekre, valamint a természetes elhasználódás, az elégtelen karbantartás, a hanyag kezelés, az üzemeltetési előírások be nem tartása, a szakszerűtlen használat vagy a túlzott igénybevétel okozta károokra. Ezenkívül a jótállás nem terjed ki azokra a károkokra sem, amelyek harmadik fél általi munkálatokra vagy szállításra, vagy egyéb külső beavatkozásra, vagy nem megfelelő helyszíni körülmény(ek)re, vegyi és/vagy elektromos behatásokra, illetőleg vis maiorra vezethetők vissza.

7.2. A 7.1. pontban leírtakon túl minden egyéb jótállás egyértelműen kizárt. A CHRISTALL különösképpen nem vállal felelősséget a közvetett, illetve következményes károkért. Ez a felelősségkizárás nem vonatkozik a jogszabályi rendelkezésekben előírt termékfelelősségre, illetve szándékos kötelezettségzegés esetén.

### 8. Javítási és karbantartási szolgáltatások

8.1. Ha a CHRISTALL javítási, karbantartási vagy egyéb szolgáltatásokat (a továbbiakban: „Munkavégzés”) nyújt, ezeket az elismert szabványokkal összhangban, a számára a teljesítéskor aktuális technikai színvonalnak megfelelően, valamint az ágalatban megszokott gondossággal elvégzi. A CHRISTALL nem vállal garanciát az úgynevezett átvett / nem általa biztosított / alkatrészekért.

8.2. A CHRISTALL nem vállal felelősséget az általa történő munkavégzés során az ügyfélnek okozott károkért, kivéve a szándékos károkozást és a súlyos gondatlanságot, melyekért a vonatkozó jogszabályi rendelkezések szerint vállalnia kell a felelősséget. Amennyiben egy szolgáltatás munkaszerződésnek minősül, a jótállási rendelkezések értelemszerűen alkalmazandók.

### 9. Tulajdonjog fenntartása

A CHRISTALL egészen a vételár teljes kifizetéséig fenntartja a szállított árua vonatkozó tulajdonjogát.

Az ügyfél köteles gondoskodni az őrzésről, a biztonságos és helyes tárolás feltételeiről, és a CHRISTALL vállalatot haladéktalanul és írásban tájékoztatni az állandó lakhelye vagy a tulajdonjog-fenntartás alatt álló berendezések vagy tárgyak tartózkodási helyének későbbi változásairól, továbbá az ezekhez kapcsolódó, harmadik fél általi behatásokról vagy beavatkozásokról.

### 10. Tulajdonjogok/titoktartás

A CHRISTALL minden műszaki dokumentációját – vázlatokat, terveket, költségelszámolásokat és hasonlókat –, valamint az általa elérhetővé tett know-how-t szerzői jogok vagy egyéb tulajdonjogok védik. Az Ügyfél nem bocsáthatja harmadik fél rendelkezésére ezeket a dokumentumokat, illetve ezt a know-how-t, továbbá sem ő maga, sem harmadik fél nem használhatja, illetve hasznosíthatja ezeket a szerződésben meghatározott célon kívüli egyéb célokra – mindez a szerződés teljesítését követően is, korlátlan időben és helyen érvényes. Az Ügyfél és képviseltében eljáró képviselő, vagy alkalmazott a jogosulatlan felhasználásért, hasznosításért teljeskörű kártérítési felelősséggel tartozik. A CHRISTALL ajánlati szintén bizalmas információként, üzleti titoknak minősülnek, ezért titoktartási kötelezettség vonatkozik rájuk.

### 11. Alkalmazandó jog / joghatóság

11.1. A CHRISTALL és az Ügyfél között fennálló mindenfajta jogi viszonyra kizárólag a magyar jog alkalmazandó.

11.2. Az Ügyfél és az Otto Christ AG (Gyártó) között fennálló mindenfajta jogi viszonyra kizárólag a német jog alkalmazandó.

11.3. Ezen ügyekben a CHRISTALL székhelyén illetékes bíróság rendelkezik joghatósággal. Azonban a CHRISTALL jogosult panaszt emelni az Ügyfél székhelyén.